

Zubehör WPL ab 2010



Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложените разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installálás/szereléshez

Az installálás/szerelés egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מנישנעלוגאני מיתותעבעי ונסטלאגיסטעגס/מאנטאגיסטעגס

ונסטלאגיסטעגס/מאנטאגיסטעגס זונדא גאנצורעגלעדיג סאמזשאגעבסעגס דאזשעבעלע וואס קענען אונזערע פערסאנאלס מיער, מוקענדי גאנצעס דאגעבן.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgijoti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتجميع

يجب أن يتم التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Inhaltsverzeichnis
Table of contents

GAN 700	7 738 600 165	5
GAN 900	7 738 600 209	6
KNW600 EW	7 738 600 156	7
KNW830 EW	7 738 600 157	8
Luftkanal gerade lan	7 738 600 161	9
Luftkanal gerade lan	7 738 600 206	10
PS 200 EW B	7 735 500 238	11
PS 500 EW B	7 735 500 239	12
PS200 EW	7 738 600 195	13
PS500 EW	7 738 600 160	14
RGI 700	7 738 600 168	15
SBH350 EW	7 738 600 158	16
SBH450 EW	7 738 600 159	17
SH300 EW	7 738 600 153	18
SH380 EW	7 738 600 154	19
SH440 EW	7 738 600 155	20
USV 1	7 738 600 214	21
USV 1 1/2	7 738 600 216	22
USV 1 1/4	7 738 600 215	23
WGI 700	7 738 600 167	24
WMZ 1 1/4"	7 738 600 198	25
WMZ 1"	7 738 600 197	26

Ersatzteilliste
Spare parts list

GAN 700 - 7738600165

Kein Bild vorhanden
No picture available

6720904170.AA

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 737 701 700	Dichtring 700 mm	seal ring 700 mm
2	8 737 701 702	Dichtband	sealing tape

For:

Ersatzteilliste
Spare parts list

GAN 900 - 7738600209

Kein Bild vorhanden
No picture available

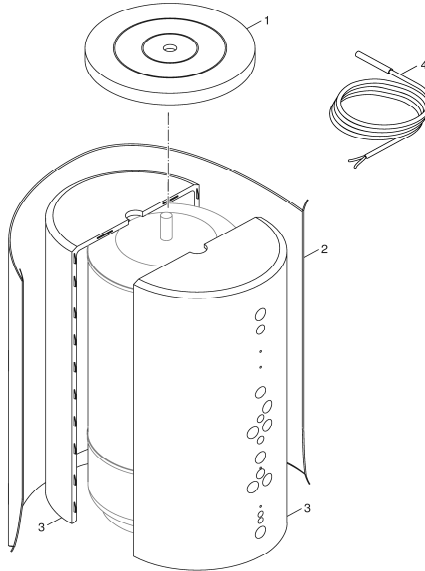
6720904170.AA

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 737 701 701	Dichtring 900 mm	seal ring 900 mm
2	8 737 701 702	Dichtband	sealing tape

For:

Ersatzteilliste
Spare parts list

KNW600 EW - 7738600156



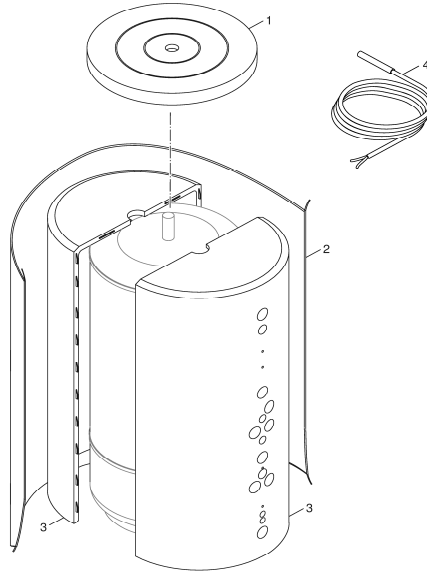
6738600156.a.RS

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 737 701 656	Deckel DN820	Cover DN820
2	8 737 701 662	Folie 2430x1890x5	foil 2430x1890x5
3	8 737 701 658	Isolierung DN790x1930	insulation 790x1930
4	8 738 800 672	Temperaturfühler 6m	temperature sensor 6m

For:

Ersatzteilliste
Spare parts list

KNW830 EW - 7738600157



6738890969_aa.RS

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 737 701 657	Deckel DN990	cover DN990
2	8 737 701 663	Folie 3110x1980x5	foil 3110x1980x5
3	8 737 701 659	Isolierung DN930x1980	insulation DN930x1980
4	8 738 800 672	Temperaturfühler 6m	temperature sensor 6m

For:

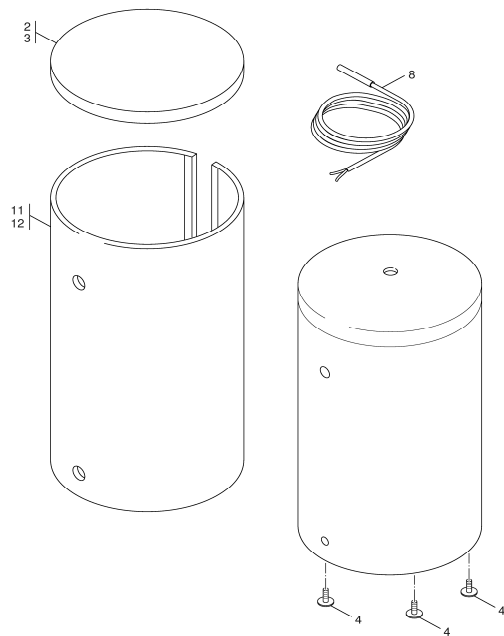
Kein Bild vorhanden
No picture available

6720904170_AA

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 738 800 673	Montagematerial	installation material

For:

PS 200 EW B - 7735500238



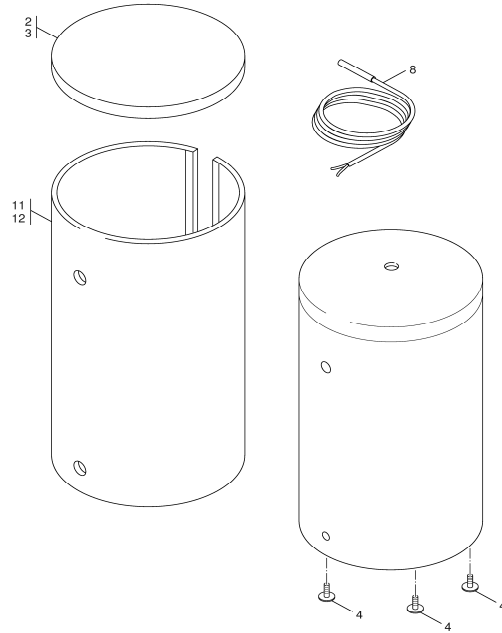
6738890452.aa.PS

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
2	7 735 502 316	Abdeckhaube PST DN610 - PS 200 EWB	Topcover PST DN610 - PS 200 EWB
11	7 735 502 317	PVC-Mantel PS200 EW / EWB	PVC-Mantle PS200 EW / EWB

For:

Ersatzteilliste
Spare parts list

PS 500 EW B - 7735500239

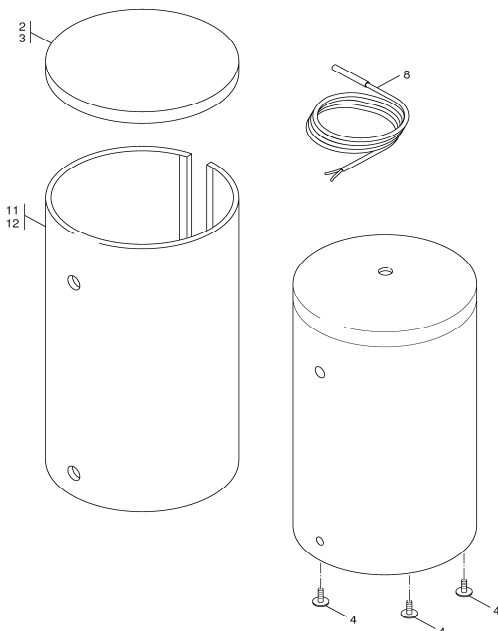


6738890452_aa.PS

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
3	7 735 502 318	Abdeckhaube PST DN760 - PS 500 EWB	Topcover PST DN760 - PS 500 EWB
12	7 735 502 319	PVC-Mantel PS 500 EWB	PVC-Mantle PS500 EWB

For:

PS200 EW - 7738600195



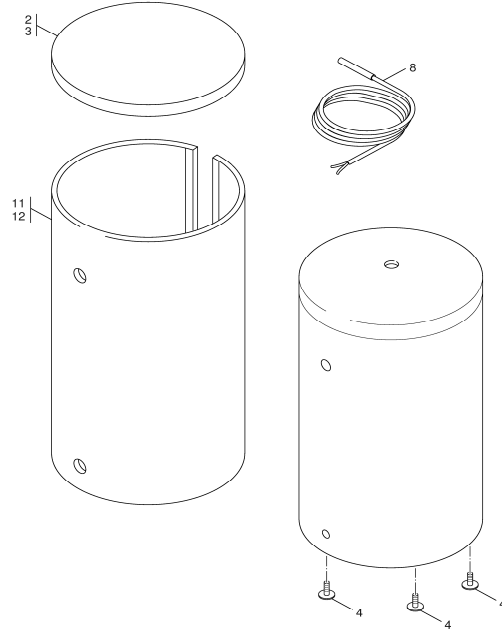
6738890452_aa.PS

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
2	8 738 800 663	Deckel DN600	cover DN600
4	8 737 701 653	Stellfuß M10	adjustable foot M10
8	8 738 800 672	Temperaturfühler 6m	temperature sensor 6m
11	8 738 800 675	Isolierung DN 600x1300	insulation DN600x1300

For:

Blank space for user input.

PS500 EW - 7738600160



6738890452_aa.PS

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
3	8 738 800 664	Deckel DN800	cover DN800
4	8 737 701 727	Stellfuß M12	adjustable foot M12
8	8 738 800 672	Temperaturfühler 6m	temperature sensor 6m
12	8 738 800 676	Isolierung DN 800x2075	insulation DN800x2075

For:

Ersatzteilliste
Spare parts list

RGI 700 - 7738600168

Kein Bild vorhanden
No picture available

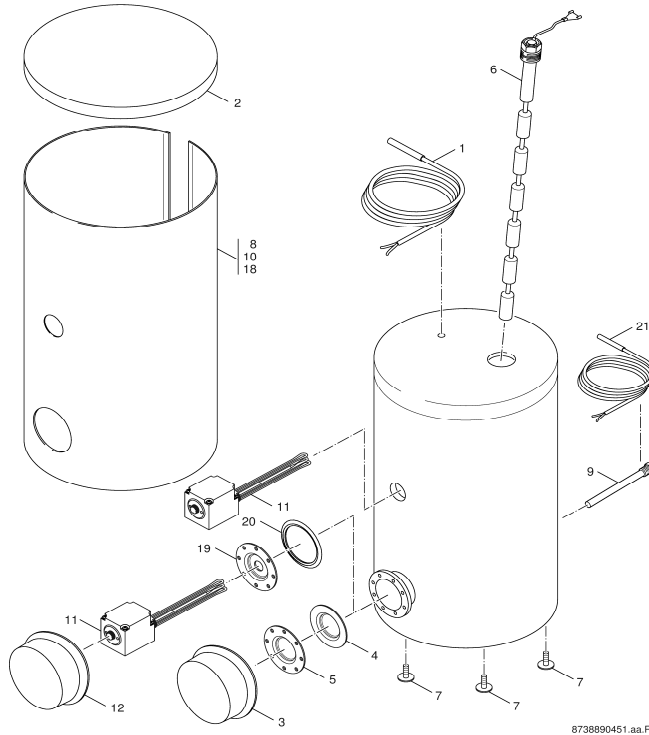
6720904170.AA

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 737 701 698	Montage-Set RGI/WGI	installation set RGI/WGI
2	8 737 701 699	Montagewerkzeug	Assembly tool

For:

Ersatzteilliste
Spare parts list

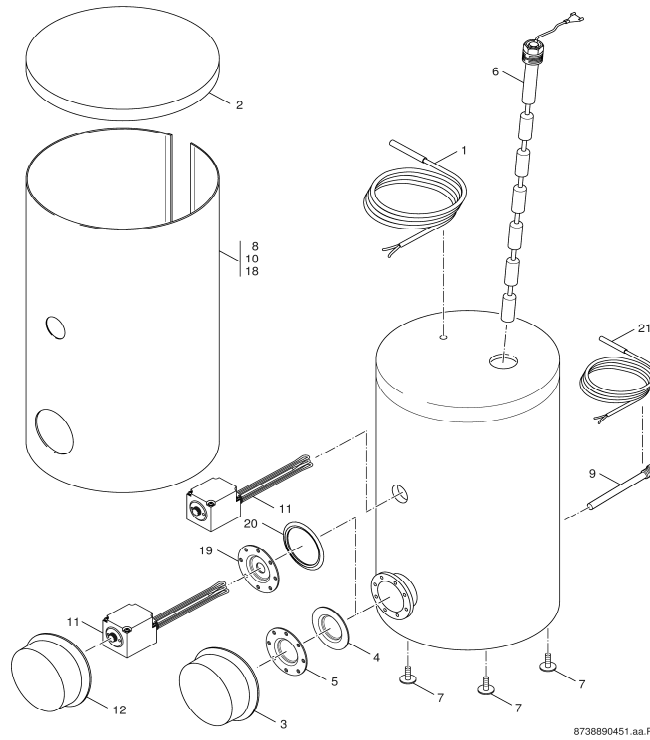
SBH450 EW - 7738600159



Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 738 800 662	Anlegfühler 6m	contact sensor 6m
2	8 738 800 665	Deckel DN700	cover DN700
3	8 738 800 667	Abdeckung	cover
4	8 738 800 668	Dichtung DN 110	gasket DN 110
5	8 738 800 670	Platte DN 110	panel DN110
6	8 738 800 674	Anode	anode
7	8 737 701 727	Stellfuß M12	adjustable foot M12
8	8 738 800 678	Isolierung DN 700x1960	insulation DN700x1960
9	8 737 701 666	Tauchhülse 1/2" x 200	sensor well 1/2" x 200
11	8 738 800 666	Elektroheizung 4,5kW	electrical heater 4,5 kW
12	8 737 701 667	Abdeckung	cover
19	8 738 800 671	Platte	panel
20	8 738 800 669	Dichtring DN 110	gasket ring DN 110
21	8 738 800 672	Temperaturfühler 6m	temperature sensor 6m

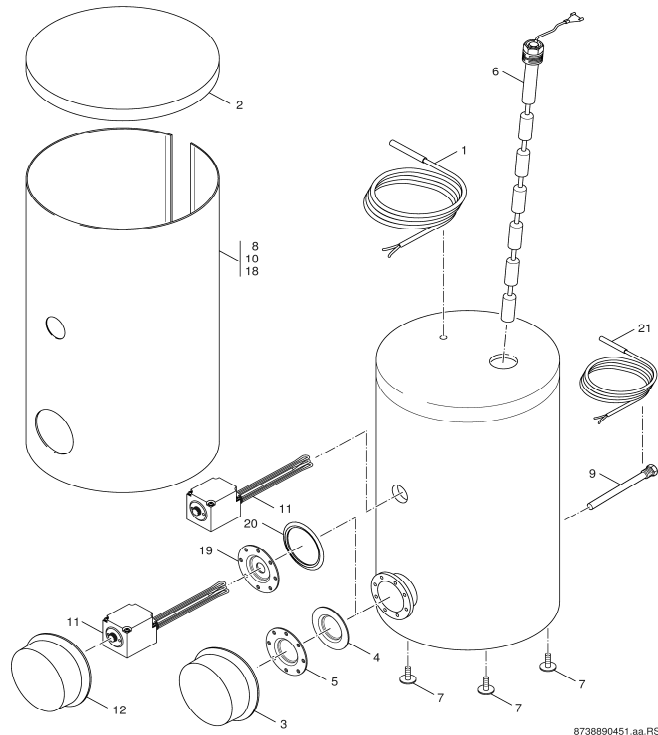
For:

SH300 EW - 7738600153



Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 738 800 662	Anlegefühler 6m	contact sensor 6m
2	8 738 800 665	Deckel DN700	cover DN700
3	8 738 800 667	Abdeckung	cover
4	8 738 800 668	Dichtung DN 110	gasket DN 110
5	8 738 800 670	Platte DN 110	panel DN110
6	8 738 800 674	Anode	anode
7	8 737 701 727	Stellfuß M12	adjustable foot M12
10	8 738 800 679	Isolierung DN 700x1330	insulation DN700x1330
11	8 738 800 666	Elektroheizung 4,5kW	electrical heater 4,5 kW
12	8 737 701 667	Abdeckung	cover
19	8 738 800 671	Platte	panel
20	8 738 800 669	Dichtring DN 110	gasket ring DN 110

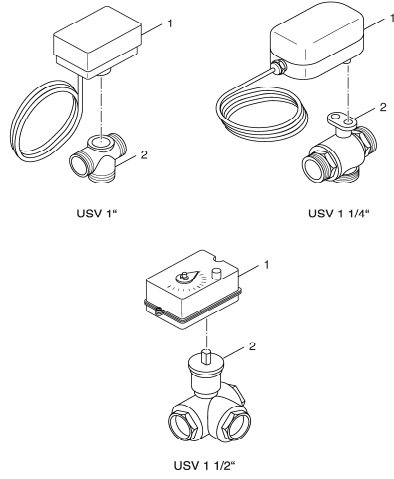
For:



6738890451_aa.RS

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 738 800 662	Anlegfühler 6m	contact sensor 6m
2	8 738 800 665	Deckel DN700	cover DN700
3	8 738 800 667	Abdeckung	cover
4	8 738 800 668	Dichtung DN 110	gasket DN 110
5	8 738 800 670	Platte DN 110	panel DN110
6	8 738 800 674	Anode	anode
7	8 737 701 727	Stellfuß M12	adjustable foot M12
11	8 738 800 666	Elektroheizung 4,5kW	electrical heater 4,5 kW
12	8 737 701 667	Abdeckung	cover
18	8 738 800 677	Isolierung DN 700x1630	insulation DN700x1630
19	8 738 800 671	Platte	panel
20	8 738 800 669	Dichtring DN 110	gasket ring DN 110

For:

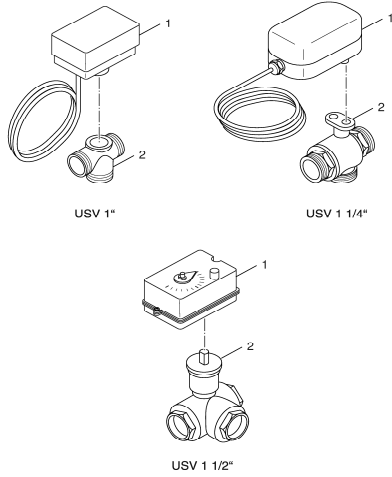


8738891849.aa.RO

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 738 800 683	Stellmotor EA 100 R	motor EA 100 R
2	8 737 701 655	Ventil 6/4	valve 6/4

For:

USV 1 1/4 - 7738600215

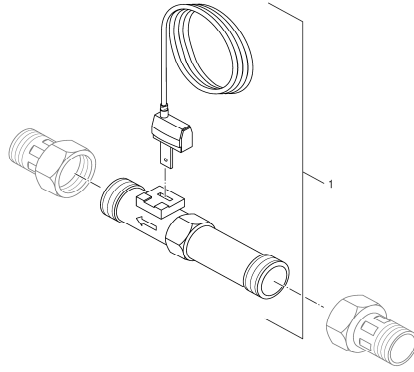


8738891849.aa.RO

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 738 800 644	Stellmotor 20" x 90°	motor 20" x 90°
2	8 737 701 654	Ventil 5/4	valve 5/4

For:

WMZ 1 1/4" - 7738600198



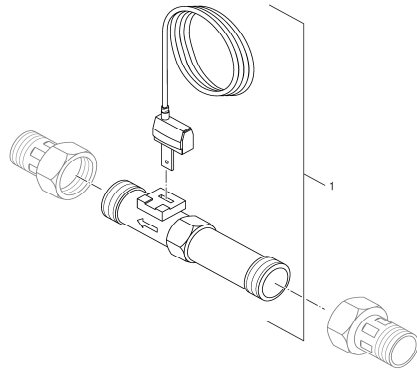
8738891848.ab.P0

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 737 701 726	Strömungsfühler VFS 10-200	flow sensor VFS 10-200
	8 738 800 591	Leiterplatte HMC 20 Z	circuit board HMC 20 Z

For:

Ersatzteilliste
Spare parts list

WMZ 1" - 7738600197



8738691848.ab.PO

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description
1	8 737 701 724	Strömungsfühler VFS 5-100	flow sensor VFS 5-100
	8 738 800 591	Leiterplatte HMC 20 Z	circuit board HMC 20 Z

For:

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus